

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 26

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

INHALT: Rückblick auf die Feier des 75-jährigen Bestehens der Eidg. Technischen Hochschule. — Vom Kleinwohnungsbau in Zürich. — Mitteilungen: Der automatische Telephonbetrieb im Umgelände von Zürich. Oberleitungs-Omnibus Mettmann-Gruiten im Rheinland. Neues Studentenheim in Zürich. Elektrifikation der Strassen-

bahn St. Gallen-Gais-Appenzell. Schweizerischer Bundesrat. Internationales Hochschulsanatorium in Leysin. — Literatur. — Mitteilungen der Vereine.

Dieser Nummer ist das Inhalts-Verzeichnis des mit heute abschliessenden Bandes 96 beigelegt.

## Rückblick auf die Feier des 75-jährigen Bestehens der Eidg. Technischen Hochschule vom 6. bis 8. November 1930.

Das rauschende Fest ist vorüber; es hatte ungeahnte Dimensionen angenommen. Wer zählt die Völker, kennt die Namen, die alle hier zusammen kamen! Schon der Empfangsabend am Donnerstag den 6. November d. J. vereinigte etwa 1000 Teilnehmer im Grand Hotel Dolder. Ueber 700 Ehrengäste hatte die E. T. H. aus Nah und Fern geladen; vier Bundesräte, darunter der Bundespräsident, waren anwesend. Das Stadttheater vermochte zum Festakt am Freitag lange nicht alle Besucher zu fassen, die zum anschliessenden Bankett in der Tonballe rund 1600 Gedecke beanspruchten. Am Nachschoppen der G. E. P. am gleichen Ort mögen es nicht viel weniger gewesen sein, davon schätzungsweise etwa 800 Ehemalige, die übrigen Professoren und Studierende. Und für das E. T. H.-Fest vom Samstag Abend gibt die Statistik gar 7321 Besucher an, die die Hallen und Gänge, Auditorien und Uebungssäle des Hauptgebäudes buchstäblich und sehr dauerhaft füllten; als Reingewinn buchen die Studierenden 35 000 Fr. für das Studentenheim und andere Wohlfahrtszwecke.

Man wird es dem Vereinsorgan der „Ehemaligen“ nicht verargen, wenn es an seiner Stelle sich in der Beichterstattung Beschränkung auferlegt, auferlegen muss, aber auch darf, wie wir glauben.<sup>1)</sup> Die 19 Ehrenpromotionen aus diesem Anlass haben wir bereits mitgeteilt, hingegen werden uns die Leser sicher Dank wissen, wenn wir über die 40 Reden — einschl. der 50 Jahr-Feier der Eidg. Materialprüfanstalt am 10. November — nur auszugsweise berichten. Man könnte sonst meinen, die Masse, die Rekord-Ziffern wären das Wesentliche, dessen sich die Freunde der E. T. H. besonders freuen. Nein. Wir geben nachstehend nur einige der Reden am Festakt wieder, teils im Auszug, teils vollständig, soweit sie sich besonders mit den vielfachen Beziehungen der Praxis zur E. T. H. und mit der künftigen Entwicklung der Hochschule befassen. Unsere Auswahl möge also keinesfalls als Unterschätzung rhetorischer oder geistiger Bedeutung der hier nicht zitierten Redner aufgefasst werden. Wir halten die Reihenfolge des Festaktprogrammes ein und beginnen mit der Ansprache des Rektors, unter Weglassung der einleitenden Gästebegrüssung.

\*

Aus der Ansprache des Rektors, Prof. Dr. P. NIGGLI.

Schon die Tatsache, dass Lehrerschaft und Studentenschaft der Eidgen. Technischen Hochschule mit Ihnen und unter ihrer liebenswürdigen Anteilnahme den Beginn des 76. Studienjahres festlich begehen dürfen, muss und wird uns Ansporn sein, alles zu tun, das Ansehen der Hochschule zu mehren. Noch können wir nicht auf eine Jahrhunderte alte Tradition zurückblicken. Mit ihren 75 Jahren fühlt sich die Hochschule jung wie die Technische Wissenschaft, die sie pflegt. Jung sein aber birgt in sich die Verpflichtung, Neues zu schaffen, Schwierigkeiten und Hindernisse zu beseitigen, zielbewusst vorwärts zu schreiten. Ein Land wie die Schweiz, das die Selbständigkeit eines kleinen Wirtschaftsgebietes aufrechtzuerhalten hat, das täglich neu beweisen muss, dass auch ohne grosse Mineral-schätze eine Industrie sich nicht nur bilden, sondern zu

<sup>1)</sup> Es sei verwiesen auf die einlässlichen Festberichte der „N. Z. Z.“ Nr. 2153, 2157, 2159, 2161, 2170, sowie auf die reichhaltige Festausgabe des Blattes vom 7. November. — Vergl. auch unter den „Mitteilungen der Vereine“ auf letzter Seite dieser Nummer.

ansehnlicher Höhe entwickeln kann, muss alle Kräfte anspannen, soll ihm Erfolg beschieden sein. Dazu gehört in erster Linie die Nutzbarmachung der *wissenschaftlichen Forschung*. Stillstand bedeutet auch für unsere Wirtschaft und Industrie Rückschritt. So muss es das Bestreben der E. T. H. sein, vom Guten das Beste zu bieten, von der Lehranstalt zum Lehr- und Forschungsinstitut sich auszustalten. Wir danken den Behörden, dass sie durch Bewilligung der notwendigen Mittel den Beginn eines diesem Ziele entsprechenden Ausbaues ermöglichten, und hoffen, dass das erste Jahrhundert vollende, was dringendes Bedürfnis im Interesse unseres allgeliebten Vaterlandes ist.

Der Zeit, in der wir leben, ist die harmonische Gestaltung menschlichen Daseins keine Selbstverständlichkeit. Eine grosse Unrast, eine Unsicherheit hat Platz gegriffen. Sind sie das Anzeichen, dass schlummernde Kräfte neu sich zu entfalten beginnen, oder sind sie eine Folge der Resignation, des Verzichtes auf eine einheitliche Lebensführung? Die Technischen Hochschulen müssen sich bewusst sein, dass sie im Brennpunkt dieser schicksalschweren Fragen stehen. Sie haben mit dazu beigetragen, dass äusserlich die *Einheit der Universitas* verloren ging. Die mit den technischen Fortschritten aufs innigste verbundene Industrialisierung hat neue soziale Probleme aufgeworfen, und in der Gegenüberstellung von Kultur und Technik, von Kunst und Technik wird oft Wesentliches des ganzen Zwiespaltes empfunden. Zur Ueberwindung dieser Krisis ist es notwendig, sich auf den Ursprung, den Quell der menschlichen Tätigkeiten zu besinnen, äussere sich diese in wissenschaftlicher, künstlerischer oder technischer Gestaltung. In ihrer Urbedeutung ist die Technik dem Willen entsprungen, die Kräfte der Natur sich untertan zu machen, aus der Kenntnis ihrer Wirkung heraus Neues, Zweckbestimmtes zu schaffen, den Schöpferdrang in die Bahnen zu lenken, die fortschreitende Kenntnis der Natur dem Menschengeiste weist. Sie ist unlösbar verbunden mit dem Drange nach wissenschaftlicher und im besonderen naturwissenschaftlicher Erkenntnis, mit dem gewaltigen Versuch, durch Herausarbeitung des Wesentlichen, Umfassenden und durch Vertiefung in das Einzelne, ein Weltbild zu erhalten, das in dem Chaos der Erscheinungen und im Wirbel persönlichen Erlebens die Ruhe der grossen Natur atmet. Sie ist die Schwester der künstlerischen Gestaltung, die symbolhaft zu formen sucht, was uns die innere Schau an Werten und Einsichten vermittelt. Bleiben wir uns dieser Einheit in der Mannigfaltigkeit geistigen Lebens bewusst, so werden wir erkennen, dass manche Auswüchse, die in der Verwendung des technisch, wissenschaftlich oder künstlerisch Geschaffenen zur Geltung kamen, ohne Zusammenhang mit dem Ganzen sind, und im Interesse einer harmonischen Lebensgestaltung wieder verschwinden müssen. So tut *Besinnung auf die grundsätzlichen Zusammenhänge* not. Die Technischen Hochschulen müssen heute, wo das Fachwissen an jeden grossen Anforderungen stellt, mehr als je die *Grundlagen* pflegen, den Sinn für die Allgemeinbildung wecken, die Fachschule der *Hochschule* unterordnen. Nur der wird frei und erfolgreich schaffen können, der stets auf den Urquell aller Technik zurückgreifen kann, dessen Stärke nicht die Routine, sondern die in sich geschlossene, wissenschaftlich durchgebildete, der Kunst empfängliche *Personlichkeit* ist.